

**Anleitung für Auftraggeber (AG)**

- Login ..... 1
- Passwort ändern / vergessen / erstes Login ..... 1
- Termin vereinbaren ..... 3
- Termin eintragen ..... 3 - 7
- SMS an ikD senden ..... 8
- Termin ändern ..... 9
- Termin löschen ..... 10
- Termin freigeben ..... 11
- Adressen erfassen ..... 12
- Klient\*in Name ändern ..... 13
- Klient\*in löschen ..... 14
- eigene Adresse ändern ..... 15
- Rechnungsadressen bearbeiten ..... 16

**Link zur ikDate App**

Unter diesem Link in **ikDate** einloggen

<https://fms.netjump.swiss/fmi/webd/IkDB/fmi/webd/IkDate>



## Login

Das Login in «ikDate» erfolgt über die eMail Adresse und das Passwort.

- **Passwort ändern**
- **vergessen**
- **erstes Login**

Eine Passwort Änderung ist über "Passwort vergessen" möglich. Dabei wird ein Zufallscode an die Login - **eMail Adresse** gesendet.

interunido  
ikDate Login  
online Termine verwalten

bestehender Account

demo@interunido.ch

.....

anmelden

Passwort vergessen

oder

Code eingeben

demo@interunido.ch

CODE

OK

Abbrechen

erneut versuchen

## Termin vereinbaren

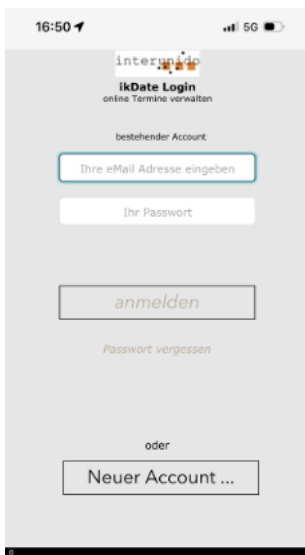
Auftraggeber\*in (**AG**) nimmt telefonisch oder per e-mail Kontakt mit Dolmetscher\*in (**iKD**) auf und vereinbart einen Termin.

## Termin eintragen

Unter diesem Link in ikDate einloggen:

<https://fms.netjump.swiss/fmi/webd/IkDB/fmi/webd/IkDate>

Oder mit diesem QR Code (auch auf der interunido WebSite)



«Neuer Termin...» klicken

## Termin eintragen

Datum eingeben

Standard Besprechungsort wird übernommen, wenn in der Adresse des AG vorhanden. Wenn andere Einsatzadresse/ Zimmer hier eingeben

Uhrzeit im Format hh:mm

geplante Dauer Standard / Minimum 60' ± 15' Schritte

optional Name  
Gesprächsleitung (+Tel.)

Sprache wählen

«OK» Angaben nicht vollständig

Weiter mit «OK»

## Termin eintragen - Rechnungsadresse angeben

Falls die Rechnung an eine andere Adresse gerichtet werden soll als jene des AG, kann sie hier gewählt werden.

Gibt es nur eine Rechnungsadresse beim AG, wird diese automatisch eingesetzt.

Gibt es keine anderslautende Rechnungsadresse, kann dieser Schritt übersprungen werden.

17:34 5G

← Rechnungsadresse wählen OK

3600 Thun

Datum 06.12.2023

Wo Raum 2 Obergeschoss  
Gemeindehaus

Zeit 29:00 Dauer 60 mm

Gesprächsleitung Santa Claus

Sprache Badini

Rechnungsadresse  
RG an Adr Auftraggeber

Andere Rechnungsadresse anklicken

KESB Oberaargau

9 NeuTerminAG\_RGAdr

Rechnungsadressen müssen *vorgängig* unter **«meine Adressen...»** eingetragen werden.

Weiter mit **«OK»**

### Termin eintragen - ikD auswählen

im Portal erscheinen alle **ikD**, bei denen die betreffende Sprache angegeben wurde.  
Zum Auswählen, gewünschte Zeile anklicken.

17:09 5G

**ikD wählen** OK

Datum 02.12.2023

Wo Raum 2 Obergeschoss  
Gemeindehaus

Beginn 14:00 geplant 60

Gesprächs-  
leitung

Sprache Badini

RG an Auftraggeber

**ikD**

eMail

Tel.

ikD für **Badini** anklicken

HASSAN CHUAJE	Suhr, AG
IKELLERD Henetest	
WINTERBERGER	Langenthal

10 NeuTerminAG\_ikD

17:11 5G

**ikD wählen** OK

Beginn 14:00 geplant 60

Gesprächs-  
leitung

Sprache Badini

RG an Auftraggeber

**ikD**

**Frau Monika Winterberger** X  
Feldstrasse 26 A  
4900 Langenthal

eMail jamie99@gmx.ch

Tel. 0792129012

ikD für **Badini** anklicken

HASSAN CHUAJE	Suhr, AG
IKELLERD Henetest	
WINTERBERGER	Langenthal

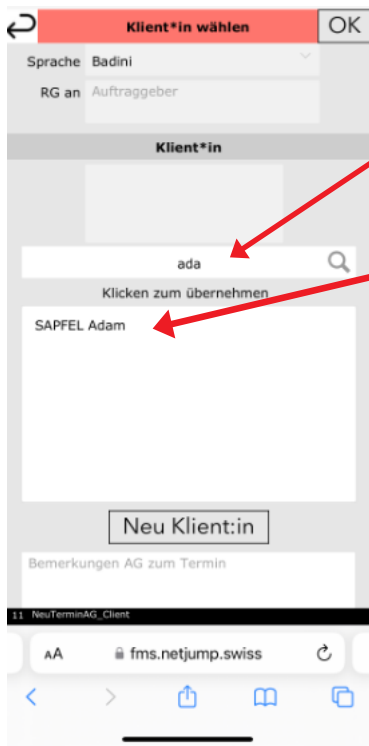
Notiz für ikD

Bemerkungen

10 NeuTerminAG\_ikD

Optional Notiz für **ikD** - kann nur von **AG** geändert werden.  
**ikD** hat ein eigenes Feld für Notiz an **AG**.

**Termin eintragen - Klient:in eintragen oder auswählen**  
(optional - ausser bei KESB)



Klient\*innen die bereits eingetragen sind, können durch Texteingabe im Feld mit der Lupe gesucht werden ...

Übernehmen in den Termin durch Klick auf den Namen

... oder neue Klient\*in eintragen, Name Vorname Klient\*in angeben



weiter mit «OK»

Es wird ein **SMS** mit den Daten zum Termin an die **ikD** gesendet.

Neuer ikD Termin Nr.00131  
06.12.2023  
12:00  
Thun  
Raum 2 Obergeschoss  
Gemeindehaus  
Badini  
AG: TEST2 Auftraggeber

## SMS an ikD

Beim Fertigstellen oder Ändern eines Termins, wird automatisch ein SMS an die ikD gesendet.

Mit dem Button «**SMS ...**» kann ein freies SMS mit zusätzliche Angaben versendet werden. (max. 160 Zeichen)

20:59 5G

**Termin Auftraggeber**

AG TRAGGEBER Auf

**Klient\*in**

Klient\*in KlientIn

Datum 06.12.2023

Wo Raum 2 Obergeschoss  
Gemeindehaus

Beginn 12:00 geplant 60

TN Santa Claus

Sprache Badini

RG an

**ikD**

HenestetikD  
Henestet IKellerD

079 328 45 17


Dauer 60 Minuten

12 Termin

AA fms.netjump.swiss



## Termin ändern

Zu  navigieren und auf den Termin klicken.

Falls ein Termin kurzfristig ändert, kann er von **AG** angepasst werden (spätestens 24 Stunden vorher).

**Ein neu angesetzter Termin muss aber zwingend vorgängig mit ikD telefonisch vereinbart und mit SMS bestätigt werden.**



Ist eine Terminänderung nicht mehr möglich (24 Std. vorher) muss der Termin neu eingegeben und **interunido** benachrichtigt werden. **interunido** kann den Termin über den Admin Zugang löschen.

062 922 38 30 oder [sek@interunido.ch](mailto:sek@interunido.ch)

## Termin löschen

AuftraggeberIn **AG** kann einen Termin löschen solange er nicht mehr als 24 Stunden vor dem vereinbarten Zeitpunkt liegt. Wird ein Termin gelöscht sendet **ikDate** ein SMS an **ikD**

ikD Termin FINDET NICHT STATT  
21.10.2023 12:00 testgrund |  
Konferenzraum 2. Stock  
Gemeindehaus Langenthal |  
Badini | GEBER Auftrag

21:07 5G

edit Termin Auftraggeber OK

ikD

SMS ... HenetestikD Henetest IKellerD edit

079 328 45 17

Dauer 60 Minuten

Reise km

Reisezeit\* Minuten \*wenn ausserthalb Oberargau

Bemerkungen

von AG bitte kein Schmutzli - nur vegane Grittibänzen

von IkD

Freigeben

Termin löschen

13 EditTerminAG

fms.netjump.swiss

Termin kann noch abgeändert oder gelöscht werden.

## Termin freigeben

Am Ende eines Gesprächs gibt **ikD** in **ikDate** (im eigenen Login) den Aufwand - Zeit und Reise - ein. Danach gibt **AG** den Termin in **ikDate** (ebenfalls im eigenen Login) zum Verrechnen frei.

**AG** und **ikD** können nur ihre eigenen Eingaben bearbeiten. So ist sichergestellt, dass mit dem **Abschliessen (ikD)** bzw. **Freigeben (AG)** ein *gegenseitiges Einverständnis* vorhanden ist, wenn der Termin in Rechnung gestellt wird.

durch **ikD** noch nicht abgeschlossen

durch **ikD** abgeschlossen

Eine Freigabe kann nur durch Admin (interunido) rückgängig gemacht werden. Bei der Freigabe geht ein eMail an interunido.

## Adresse erfassen

Namen von neuen Klient\*innen werden beim Erstellen eines Termins erfasst.

Neue Adressen **AG** werden durch Ausloggen und Erstellen eines neuen Accounts erfasst.

**ikD** Adressen werden von Interunido über den Admin Zugang erfasst.

04:39 [Signal] 5G [Batterie]

interunido  
**ikDate Login**  
online Termine verwalten

bestehender Account

Ihre eMail Adresse eingeben

Ihr Passwort


anmelden

Passwort vergessen

oder

Neuer Account ...

## Namen Klient\*innen ändern

Zu  navigieren und unten auf den «Klient\*innen» Button klicken.



## Namen Klient\*innen löschen

Adresse mittels Klick auf den kleinen Papierkorb löschen.  
Adressen sollten nur gelöscht werden, wenn auf die History der Termine verzichtet werden kann.  
Wird eine Adresse gelöscht, werden auch die dazugehörigen Termine gelöscht.

The screenshot shows a mobile application interface for editing a client's address. The title bar is red and contains the text "edit Adresse Klient\*in" and an "OK" button. The form fields are as follows:

- Anrede:
- Vorname:
- Name:
- Pf Zusatz:
- Strasse:
- PLZ / Ort:
- Tel. mobil:

Below the form is a trash icon. At the bottom of the form, the address ID is displayed as "Adr ID 001243". The mobile status bar at the bottom shows the URL "fms.netjump.swiss" and standard navigation icons.

## eigene Adresse ändern

Um die eigene Adresse zu ändern  
auf den Button  
«Meine Adressen ...»  
im Home Layout klicken.

Home icon

Neuer Termin ...

Bestehende Termine

D	Klient*in	Datum	Zeit	Abschl Freig
	HELLERD Henetest	So.	03.12.23	
		Raum 2	12:00	

Klient\*innen

Meine Adressen ...

HOME

edit Adresse AG OK

Org/Firma: TEST2 Auftraggeber

Anrede:

Vorname: Auf

Name: Traggeber

Pf Zusatz:

Strasse: AGstrasse 1

PLZ / Ort: 3600 Thun

Tel. mobil:

Login Mail: nada@bluewin.ch

PSWD: ●●●●●

Normaler Besprechungsraum (AG)

Raum 2 Obergeschoss  
Gemeindehaus

Rechnungsadresse(n) +

KESB Oberaargau KESB



## Rechnungsadressen erstellen/bearbeiten

Um Rechnungsadressen zu erstellen oder zu bearbeiten auf den Button «Meine Adressen ...» im Home Layout klicken. Es können nur die selber erstellten Adressen bearbeitet werden. Im Bild rechts ist der «edit» Button grau. Diese Adresse wurde von einem anderen AG erstellt.

Eine neue RG Adresse erstellen durch Klick auf den Button

Löschen einer Rechnungsadresse in diesem Layout löscht nicht die Adresse an sich, aber die Zuordnung zu diesem AG.